

PORTAMIX™



MIXED BY INNOVATION



MEGA HIPPO

KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUS OHJEET

KIELET



ENGLISH



DEUTSCHE



FRANÇAIS



ESPAÑOL



ITALIANO



NEDERLANDS



SUOMEN KIELI



SVENSKA

PORTAMIX™

FULL-YEAR
WARRANTY

2

TAKUUN REKISTERÖINTI

REGISTER NOW

KIITOS KUN LIITYIT PORTAMIX-PERHEESEEN!

LOISTAVA VALINTA !

Tämä vie vain muutaman minuutin. Rekisteröi Portamix-tuotteesi ja saat kahden vuoden täystakuun

Tiedämme, että pystyt parantamaan päivittäisen työsi tehokkuutta ja tuottavuutta kuten sadat muutkin Portamix-tuotteiden käyttäjät.

Uudet Portamix Mega Hippo -käyttäjät ovat meille kuin perheenjäseniä, joista haluamme pitää hyvää huolta. Koska arvostat luotettavuutta ja mielenrauhaa, takaamme kaikkien Portamix-tuotteidemme laadun ja toimintavarmuuden ensiluokkaisella jälkimarkkinointipalvelulla.



SKANNAA KOODI

portamix.com



**ILMAINEN LAHJASI
ODOTTAI!**



**REKISTERÖI
MEGA HIPPOSI**

ONNITTELUT !

**OLET HANKKINUT MARKKINOIDEN
PARHAAN SEKOITTIMEN.**



TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tärkeät ohjeet ja varoitukset on luokiteltu laitteeseen seuraavin symbolein:



VAARA - RÄJÄHDYSVAARA

Älä käytä sähkömoottoria, jos lähistöllä on syttyviä tai räjähdysalttiita höyryjä, tai jos sekoitus aiheuttaa sellaisia. Paineilmakäyttöistä moottoria tulee käyttää riittävän hyvin ilmastoidussa tilassa.



VAARA - TURVALLISUUSVAROITUS

Portamix Hippo on pyörimisliikkeellä toimiva laite. ÄLÄ LAITA käsiä tai mitään vierasesineitä säiliöön, kun laite on toiminnassa, välttyäksesi vakavilta vammoilta! Pidä kädet ja muut tuotteet sekoitussäiliön ja sekoitusluokun ulkopuolella sekoituksen aikana.



PÖLY - RÄJÄHDYSVAARA

Jotkin pölyt, joita aiheutuu esimerkiksi ruoka- ja puutuotteista, voivat olla helposti syttyviä. Neuvottele aiheesta materiaalien toimittajan kanssa. Varmista, että liität sekoittimeen tarvittaessa käyttötarkoitukseen soveltuvan sertifioitun pölynpoistolaitteen.



Jotkin tuotteet saattavat tuottaa haitallisia höyryjä, kun niitä sekoitetaan. Varmista riittävä ilmanvaihto. Noudata tarkasti materiaalien toimittajan turvallisuusohjeita.



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen kuin aloitat työskentelyn.



Keskity työhön ja vältä häiriötekijöitä työn aikana. Pidä työympäristö siistinä ja vältä riskialttiit tilanteet.



Portamix Mega Hippo -moottoreissa on RCD-turvalaite turvallisuuden lisäämiseksi.



Valmistaja ei sitoudu vastaamaan muiden valmistajien toimittamien moottoreiden toimintavarmuudesta eikä huollosta.



Sekoittimen käyttö ei takaa sekoitettavien materiaalien oikeanlaista käyttäytymistä.

Noudata seuraavia varotoimenpiteitä käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi:



Käytä kuulosuojaimia



Käytä kuulosuojaimia Käytä suojakäsineitä



Suojautuaksesi haitalliselta pölyltä suosittelemme liittämään imurin säiliön imujärjestelmään tai käyttämään hengityssuojainta laitteen läheisyydessä



ÄLÄ KÄYTÄ laitetta epävakaalla tai epätasaisella pinnalla.



ÄLÄ KÄYTÄ laitetta kaltevalla tai huteralla pinnalla, kuten rakennustelineiden päällä



Portamix Hippo on pyörimisliikkeellä toimiva laite. Laitteen käyttäjän on varmistettava, että löysät

vaatteet tai pitkät hiukset on sidottu kiinni niin, etteivät ne pääse kosketuksiin laitteen kanssa. Pysy riittävän etäisyyden päässä sekoittimen sekoituskuilusta, kun laite on käynnissä.

ÄLÄ vie käsiä tai vieraita esineitä säiliöön käytön aikana vakavan loukkaantumisvaaran alaisena. Pidä kädet ja muut esineet poissa sekoitustangosta ja säiliöstä vaivauksen aikana.

VAARA — TURVALLISUUS : Pidä kädet ja muut esineet poissa sekoitustangosta ja säiliöstä, kun sekoitin on toiminnassa vakavan loukkaantumisen vaarassa.



SEKOITTIMEN MOOTTORIN OMINAISUUDET

Mallinumero	Voltia	Watts	Ampeeria	Hertsi	Karakiinitys	Turvalu okitus	IP	Paino	Sähkömagneettinen yhteensopivuus	Yksi	Nopeus Kaksi	Kolme
PH1816S	230	1800	15	50-60	M16	II	20	6.9	EN 55014 and EN 61000	220	670	-
PH1816S-110	110	1800	8.3	50-60	M16	II	20	6.9	EN 55014 and EN 61000	220	670	-
PH2516R	230	2300	10.5	50-60	M16	II	20	7.1	EN 55014 and EN 61000	170	270	390
PH2516-110	110	2500	20	50-60	M16	II	20	7.1	EN 55014 and EN 61000	170	270	390

TURVALLISUUSOHJEET

Laitteen käyttö on turvallista vain, jos luet nämä ohjeet kokonaan ja noudatat niitä täsmällisesti.

- Irrota sekoitin verkkovirrasta, kun ylläpidät tai puhdistat sekoitinta.
- Noudata tuotteen mukana tulleen erillisen ohjelehtisen yleisiä turvallisuusohjeita. Ennen kuin aloitat laitteen käytön, tutustu laitteen oikeaoppiseen käyttöön.
- NE PAS introduire les mains ou des objets étrangers dans la cuve en cours d'utilisation sous risque de blessures sérieuses. Gardez les mains et autres objets à l'écart de la tige de malaxage et de la cuve pendant le malaxage.
- Jos sähköjohto vahingoittuu tai katkeaa kesken sekoituksen, irrota laite heti verkkovirrasta. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vioittunut.
- Varmista, että kansi (Codi PH178) on kunnolla paikoillaan henkilövahinkojen välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa on räjähdysvaara.
- Älä kanna laitetta sen virtajohtosta. Tarkista laite sekä sen virtajohto ja pistoke aina ennen käyttöä. Huoltotoimia saa tehdä vain valtuutettu huoltohenkilöstö. Kytke laitteen pistoke pistorasiaan vain silloin, kun laitteen käynnistyskytkin on pois päältä -asennossa.
- Työkalun muokkaus on kielletty.
- Irrota laite virtalähteestä ja sammuta se, kun laite ei ole käytössä, esimerkiksi moottorin tai sekoitusvispilän kiinnittämistä ja irrottamista varten.

- Sammuta laitteen moottori sähkökatkon aikana, ettei laita käynnisty itsestään sähköjen palaamisen jälkeen.
- Älä käytä laitetta, jos sen runko tai rungon osa, virtakytkin, sähköjohto tai pistoke on vioittunut.
- Laitteen käyttäjän on oltava hyvässä fyysisessä ja psyykkisessä kunnossa laitetta käyttäessään. Laitetta ei saa käyttää päihteiden, kuten huumeiden tai alkoholin, vaikutuksen alaisena, koska ne voivat heikentää näkökykyä, koordinaatiokykyä tai arviointikykyä.
- Kun käytät laitetta, ohjaa sähköjohto ja jatkojohto laitteen taakse, pois päin laitteesta.
- Sähkökäyttöisille työkaluille on tehtävä silmämääräinen tarkistus säännöllisesti. Tarkistus on asiantuntijan tehtävä.
- Älä koske pyöriviin osiin.
- Käytä laitetta käyttäessäsi suojalaseja, kuulosuojaimia ja suojakäsineitä.
- Varmista, että kahden lukituksen varustetun pyörän lukitus on päällä, kun lisää säiliöön sekoitusainetta ja kun sekoitin on päällä.
- Testaa moottorin RCD-turvallisuuden toiminta, ennen kuin aloitat työskentelyn.
- Suosittelemme Portamix Mega Hippo -sekoittimen kytkemistä sellaiseen virtalähteeseen, jossa on RCD-turvallisuus.



SEKOITTIMEN MOOTTORIN VIRTALÄHTEEN VAATIMUKSET

- Ennen kuin käynnistät laitteen, tarkista, että virtalähteen jännite ja taajuus vastaavat laitteen moottorille asetettuja vaatimuksia. Näet ne tunnistelataalta. Jännitteen hyväksyttävä vaihteluväli on +6 %:n ja -10 %:n välillä.
- Moottorilla on turvaluokitus II
- Käytä vain riittävällä läpimitalla varustettuja jatkojohtoja. Jos jatkojohdon läpimita on riittämätön, virtaa pääsee hukkaan ja moottori sekä johto saattavat ylikuumentua.

Suosittelut jatkojohtojen vähimmäisläpimitat ja jatkojohtojen enimmäismitat

Verkkovirtajännite	Johto 10m	Johto 30m
110V	1.5mm*	2.5mm*
230V	1.5mm*	2.5mm*

*Läpimita neliömillimetreinä

LAITTEEN KÄYNNISTYS JA SAMMUTTAMINEN

Näin laite käynnistetään:

- Kytke moottori virtalähteeseen
- Paina RCD-turvallaitteen reset-painiketta
- Paina moottorin käynnistyskatkaisimesta laite käyntiin

Näin laite sammutetaan:

- Vapauta käynnistyskytkin
- Tämä kytkee RCD-turvallaitteen, mikä estää laitteen käynnistymisen tahattomasti.

VAIHTEIDEN VAIHTAMINEN

PH1816S – 110/240V

Varmista, että laite on irti virtalähteestä ennen vaihteiden vaihtamista.

Laitteessa on mekaaninen kaksinopeuksinen vaihteisto. Valitse haluamasi kierrosnopeus painamalla ja liu'uttamalla nopeuskytkintä, kunnes vaihde asettuu kohdalleen.

Alin nopeus on kytkimen alin asento.

Vaihda nopeutta vain silloin, kun laite ei ole päällä. Voit pyörittää käsin sekoittimen vispilää varovasti, jotta vaihde vaihtuu sujuvasti ja asettuu kohdalleen.

Huomaa!

- Vältä voimankäyttöä vaihdetta vaihtaessa.
- Vaihda vaihdetta vain silloin, kun moottori ei ole päällä.
- Älä koskaan käytä työkaluja, kuten vasaraa tai pihtejä vaihteen vaihtamiseen.

PH2516R – 110/240V

Varmista, että laite on irti virtalähteestä ennen vaihteiden vaihtamista.

Laitteessa on mekaaninen kolmenopeuksinen vaihteisto. Valitse haluamasi kierrosnopeus kiertämällä nopeusvalitsin haluttuun asentoon.

Vaihda nopeutta vain silloin, kun laite ei ole päällä. Voit pyörittää käsin sekoittimen vispilää varovasti, jotta vaihde vaihtuu sujuvasti ja asettuu kohdalleen.

Mallinumero	Nopeus Yksi	Nopeus Kaksi	Nopeus Kolme
PH1816S-110/230V	220	670	-
PH2516R-110/230V	170	270	390





HUOLTO JA YLLÄPITO

Ota pistoke irti virtalähteestä ennen huolto- ja korjaustöiden aloittamista.

- Korjaustöitä saa tehdä vain pätevätoimittaja ja kokenut ammattilainen. Jokaisen korjaustyön jälkeen sähkömiehen on tehtävä laitteen tarkistus. Laitte on suunniteltu niin, että se tarvitsee vain vähän huolto- ja ylläpitotoimia. Ota kuitenkin aina seuraavat seikat huomioon:
- Pidä sähkölaite ja tuuletusaukot aina puhtaina.
- Kun laite on päällä, varmista, ettei sinne joudu hiukkasia tai muuta sinne kuulumatonta ainetta.
- Jos laite menee epäkuntoon, se on korjattava valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Varmista, että pyörien lukitus on kunnossa ja että se toimii moitteettomasti.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ota pistoke irti verkkovirrasta, ennen kuin aloitat ylläpitotoimet.



Enemmän raaka-aineiden kierrätystä, vähemmän jätteiden hävitystä.

Sähkötyökalu on toimitettava tukevassa pakkauksessa, jotta se ei vahingoitu kuljetuksessa. Pakkausmateriaali ja laite sekä sen osat on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää kyseisten materiaalien mukaan lajiteltuina.

Tuotteet muoviosat on merkitty niiden materiaalien mukaan, mikä mahdollistaa niiden ympäristöystävällisen hävittämisen asianmukaisiin kierrätyspisteisiin toimittamalla.



Vain EU-maissa

Älä hävitä elektronisita työkaluja kotitalouden sekajätteiden seassa!

Käytöstä poistettavat sähkölaitteet on hävitettävä toimittamalla ne elektroniikkajätteille tarkoitettuun ympäristöystävälliseen kierrätyspisteeseen Euroopan yhteisön sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU mukaan ja kansallisia lakeja noudattaen.

MELUTASO/TÄRINÄ



Käytä kuulosuojaimia

Melupäästöt on mitattu standardin DIN 45 635, osa 21, mukaan. Melutaso työskentelypaikalla saattaa ylittää 85 dB (A). Tällöin on syytä käyttää meluntorjuntakeinoja.

Tärinä on yleensä alle 2,5 m/s².

Tärinän mitta-arvot on annettu standardin EN 60 745 mukaan

Tärinäpäästöjen arvo

Tärinän toleranssi (K-tekijä)

ah 0,8 m/s²

K 0,1 m/s²

Ilmoitettu tärinäpäästö taso koskee työkalun pääasiallisia käyttötarkoituksia. Jos työkalua kuitenkin käytetään eri tarkoitukseen, erilaisilla lisävarusteilla tai huonolla huollolla, tärinäpäästöt voivat vaihdella. Tämä voi lisätä huomattavasti altistumisen tasoa koko työjakson aikana. Tärinäaltistuksen tason arvioinnissa olisi myös otettava huomioon ajanjakso, jolloin työkalu pysäytetään tai kun se on käynnissä, mutta ei oikeastaan käytössä. Tämä voi vähentää huomattavasti altistumistasoa koko työjakson aikana. Tunnista lisäturvatoimenpiteet käyttäjän suojaamiseksi tärinän vaikutuksilta, kuten: työkalun ja sen lisävarusteiden ylläpito, käsien pitäminen lämpimänä, työmallien järjestäminen.



PÖLYSUOJAUS

Sementin ja lattiapäällysteiden aiheuttama pöly saattaa olla haitallista. Pölyn hengittäminen ja oleminen sen kanssa kosketuksissa saattaa aiheuttaa allergisia reaktioita ja/tai hengitystiesairauksia joko koneen käyttäjälle tai sen lähistöllä oleville.

Tietyt pölyt, kuten kvartsipöly, on luokiteltu syöpää aiheuttaviksi aineiksi. Asbestia sisältäviä materiaaleja saavat käsitellä vain siihen koulutetut ammattilaiset.



VAARA - RÄJÄHDYSSVAARA.

Jotkin pölyt, joita aiheutuu esimerkiksi ruoka- ja puutuotteista, voivat olla helposti syttyviä. Neuvottele aiheesta materiaalien toimittajan kanssa. Varmista, että liität sekoittimeen tarvittaessa käyttötarkoitukseen soveltuvan sertifioidun pölynpoistolaitteen.

- Varmista, että suojakansi PH718 on kiinni pölyn leviämisen estämiseksi.
- Käytä pölynpoistolaitetta aina, kun se on mahdollista.
- Tehokkaimmin voit kerätä pölyn käyttämällä sopivaa teollisuuskäyttöön tarkoitettua imuria tämän laitteen kanssa.
- Työskentelytilassa on oltava hyvä ilmanvaihto.
- Tarkoituksenmukaisen ja teollisuuskäyttöön sopivan hengityssuojaimen käyttö on suositeltavaa.



TAKUU

Yleisten kaupankäyntiä koskevien toimitusehtojemme mukaan toimittajan on myönnettävä yrityksille 12 kuukauden takuu mahdollisia myöhemmin ilmeneviä vikoja varten (esitettävä joko lasku tai toimituslähete).

Tavallisesta kulumisesta, liian suuresta kuormasta tai vääränlaisesta laitteen käsittelystä aiheutuneet viat eivät kuulu takuun piiriin.

Portamix Ltd korjaa maksutta harkintansa mukaan laitteen materiaaliveioista tai -valmistuksesta johtuvat viat.

Valitukset hyväksytään vain kasaamattomasta tuotteesta, joka toimitetaan joko valmistajalle tai valtuutettuun Portamix Hippo® -huoltopalveluun

VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE



EN 60745

Näitä säädöksiä noudattaen 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC

VAARA — TURVALLISUUS: Pidä kädet ja muut esineet poissa sekoitustangosta ja säiliöstä, kun sekoitin on toiminnassa vakavan loukkaantumisen vaarassa.





SEKOITTIMEN KÄYTTÖ

⚠ Ennen laitteen käyttöä, varmista nämä:

- Sekoitin on tukevalla alustalla.
- Moottori on kunnolla kiinni kiinnikkeessään. Varmista kiristämällä kiinnikkeen nuppia.
- Sekoitusvarsi on tiukasti kiinni moottorissa.
- Kiinnitystolppa kiristetään paikoilleen kiinnityssokalla.
- Pyörien lukitus on päällä ja lukittu paikoilleen
- Moottorin RCD-turvalaite on testattu, ja toimii moitteettomasti ennen käyttöä.

⚠ Laite on kytkettävä pois päältä ennen näitä toimenpiteitä:

- Vaihteen vaihtaminen
- Laitteen säätöjen muuttaminen
- Sekoitteen ottaminen sekoittimesta
- Säiliön tai sekoitinastian puhdistaminen käsin.

Pidä kädet ja muut esineet kaukana sekoitussäiliöstä ja potkurista, kun kone on toiminnassa.



KÄYTTÖVINKKEJÄN

- Parhaan sekoitustuloksen saat aikaiseksi näillä vinkeillä:
- Lisää kuivat aineet vähitellen sekoittimen ollessa päällä.
- Noudata tarkasti sekoitusohjeita.
- Sekoitusvispilä on kokonaan sekoitteen alla.

1. Mittaa oikea määrä nesteitä sekoittimen säiliöön. Kastele säiliön sisäreunat.
2. Käynnistä sekoitin hitaimmalla nopeudella.
3. Lisää kuivat aineet vähitellen nesteen sekaan. 20–25 kiloisen pussin kuiva-aineiden kaatamisen sekoittimen säiliöön tulisi kestää noin 20–30 sekuntia tasaisella kaatovauhdilla.
4. Älä kaada kaikkea kuiva-ainetta kerralla sekoittimeen tai seoksesta tulee kokkareinen.
5. Kun kolme neljäsosaa kuiva-aineista on lisätty nesteen joukkoon, sekoittimen sekoitusnopeutta voidaan lisätä.
6. Lisää loput aineet. Varmista, että sekoitusvispilä on kokonaan seoksen alla. Valitse vispilä sen mukaan, paljonko seosta on sekoitettavana. Käytä puolikorkeaa vispilää pienemmälle erälle ja täyskorkeaa suuremmalle erälle seosta. Näin saat tasaisen sekoitteen.

⚠ SEKOITUSTAVAT

Lue ohjeet vaivaaminen materiaalivalmistajilta ennen vaivaamista. ÄLÄ SEKOITA syttyviä tai myrkyllisiä materiaaleja. Varmista, että siinä on asianmukainen ilmanvaihto.



NESTEMÄISTEN VALMISTUOTTEIDEN SEKOITUS

1. Kaada sekoitettava tuote sekoittimen säiliöön.
2. Varmista, että sekoitusvispilä on kokonaan seoksen alla. Valitse vispilä sen mukaan, paljonko seosta on sekoitettavana. Käytä puolikorkeaa vispilää pienemmälle erälle ja täyskorkeaa suuremmalle erälle seosta. Näin saat tasaisen sekoitteen.
3. Kaada sekoitettava tuote sekoittimen säiliöön.
4. Valitse sekoitusnopeus sekoitettavan materiaalin mukaan. Käynnistä sekoitin.
5. Kun sekoitus on valmis, irrota virtälähde moottorista.
6. Saat kaadettua sekoitettua materiaalia ulos sekoittimesta vapauttamalla kallistuksen lukitus. Vapauta se painamalla lukitusvipua alaspäin, ja kallista säiliön kallistusalustaa. Pidä kallistusalustan kädensijasta tukevasti kiinni hallitaksesi kaatoa.

SÄILIÖN IRROTTAMINEN

Voit irrottaa säiliön kallistusalustasta avaamalla säiliön kiinnityspultin ja nostamalla sitten säiliön ylös.



VISPILÄVAIHTOEHDOT



Puolikorkea vispilän käyttö

Käytä puolikorkeaa vispilää 1–3 säkilliselle seosta.



Äyskorkea vispilän käyttö

Käytä täyskorkeaa vispilää 4–6 säkilliselle seosta.

SISÄASTIAN KÄYTTÖ

Mega Hippo -sekoittimessa on säiliö, jossa voi käyttää sisäästiaa. Sisäästiaa voi sekoittaa kaikkia niitä tuotteita, joiden sekoittamiseen Mega Hippo -sekoitin on tarkoitettu. Sisäästiaa on suunniteltu varta vasten hankaavien, esimerkiksi hartsia tai epoksia sisältävien, materiaalien

sekoittamiseen, jotka on puhdistettava sekoittimesta liuottimilla. Kun asennat sisäästian tai poistat sen säiliöstä, irrota ensin moottorijalake säiliöstä, siis koko moottori ja vispilä. Nosta sisäästia pois säiliöstä tai aseta se sinne paikoilleen.

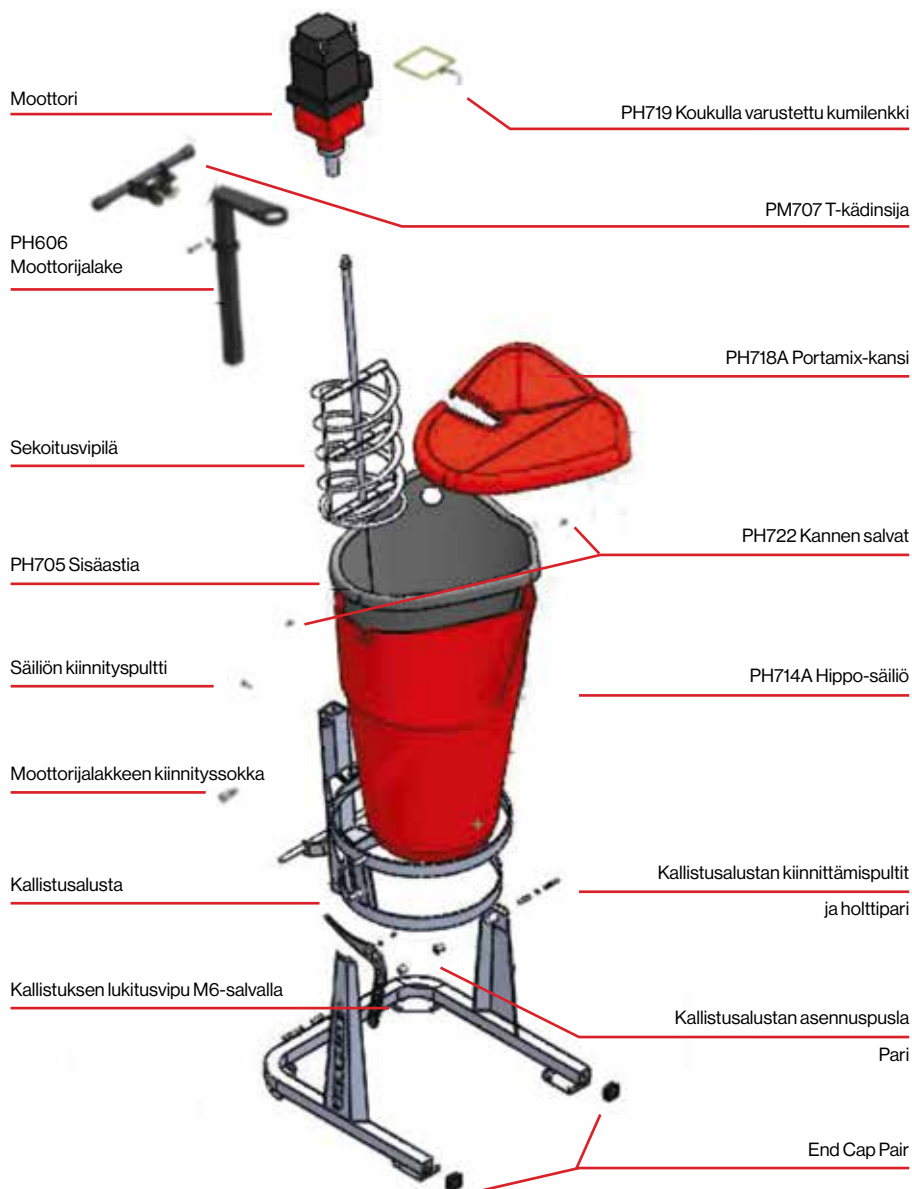
PÖLYNPOISTO

Mega Hippo -säiliöt ja -sisäästiat on varustettu pölynpoistoliitännällä, johon voi kytkeä pölynpoistolaitteen. Pölynpoistoliitännään sopii tavallinen läpimitaltaan 50 mm:n letkun pää.



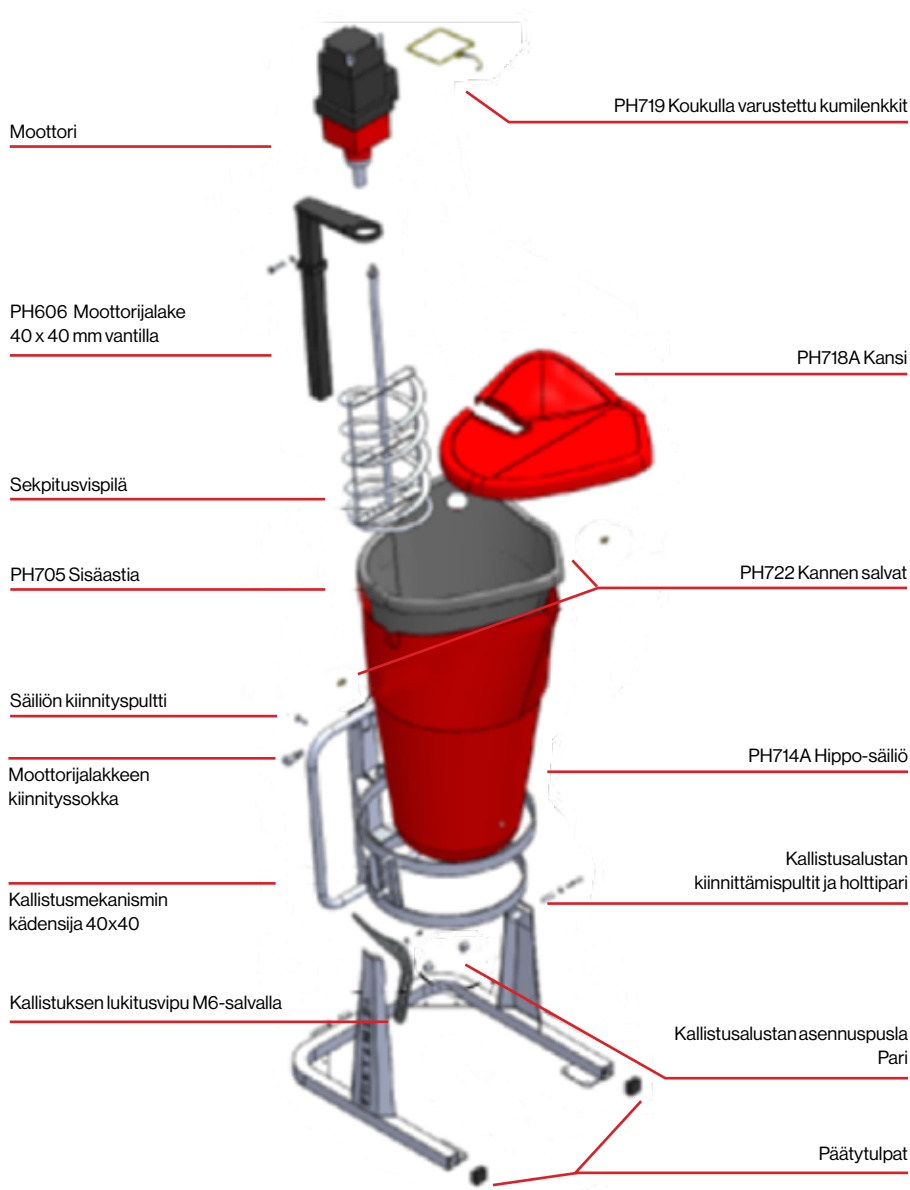
PMHX80

OSAKKAUVIO



PMH80

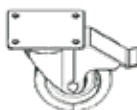
OSAKAAVIO



PH400

F-SARJANPYÖRÄSARJA

**Kääntöpyörä
seisontajarrulla**



Asennuspulttisarjas



Kääntöpyörä



PH500

X-SARJANPYÖRÄSARJA

Asennuspulttisarjas



**Akselin
tiivistysrengas M16**

Akselin sokka

X-sarjan akselin

X-sarjan pyörät

Vasen jalka

Oikea jalka

PORTAMIX™



MIXED BY INNOVATION



Pääkonttori Uusi-Seelanti

+64 6 399 1100

E: sales@portamix.com

W: portamix.com

Toimisto Iso-Britannia

+44 3300 271880



Toimisto Yhdysvallat

+1612 389 9343

portamix.com